

# Solennità di N. S. Gesù Cristo Re dell'Universo

## Primi Vespri

V/ Deus in adiutorium meum intende  
 R/ Domine ad adiuvandam me  
 festina. Gloria Patri... Alleluia

V/ O Dio vieni a salvarmi  
 R/ Signore, vieni presto in mio  
 aiuto. Gloria al Padre... Alleluia

### Inno

H.I

E sæculó-rum príncipem, te, Christe, re-gem gén-  
 ti-um, te ménti-um, te córdi-um unum fa-té-mur ár-  
 bi-trum. 2. Quem prona adó-rant ágmina hymnísque lau-  
 dant cá-li-tum, te nos ován-tes ómni-um regem suprè-  
 mum dí- ci-mus. 3. O Christe, princeps páci-fer, mentes re-  
 bél-les súb-ice, tu- óque amó- re dé-vi- os o-víle in u-  
 num cóngre-ga 4. Ad hoc cru- énta ab árbo-re pendes a-

1. Te, Principe dei secoli, Te, o Cristo, Re delle genti, Te confessiamo unico Signore delle menti e dei cuori. 2. Te che le schiere celesti adorano prone e lodano con inni, Te noi esultanti proclamiamo Re supremo dell'Universo. 3. O Cristo, Principe pacifico, sottometti le menti ribelli, e con il tuo amore riunisci in un solo ovile quelli che hanno deviato. 4. Per questo pendi con le braccia aperte dalla croce insanguinata, e mo-

pér-tis bráchi- is, di-ráque fos- sum cúspide cor igne  
 flagrans éx-hi-bes. 5. Ad hoc in a- ris ábderis vi- ni da-  
 pisque imá- gine, fundens salú- tem fí- li- is transverbe-  
 rá-to pec- to- re. 6. Iesu, tibi sit gló- ri- a, qui cuncta a-  
 mó- re ténperas, cum Patre et al- mo Spí- ri- tu in semp-  
 térna sáe- cu- la. A- men.

stri il Cuore  
 bruciante di  
 amore perfora-  
 to da una cru-  
 dele lancia. 5.  
 Per questo (ti)  
 nascondi  
 sull'altare sotto  
 il simbolo del  
 pane e del vino,  
 effondendo dal  
 cuore trafitto  
 la salvezza sui  
 figli. 6. O Ge-  
 sù, sia a Te glo-  
 ria, che reggi  
 tutto con amo-  
 re, con il Padre  
 ed il Santo Spi-  
 rito nei secoli  
 eterni. Amen.

## Salmi

### 1 Antiphona. VIII G

**P**

A-CIFICUS \* vo- cá- bi- tur, et thronus

e- jus e- rit firmíssimus in perpé- tu- um.

E u o u a e.

Sarà chiamato re della pace, il suo regno sarà stabile per sempre

**SALMO 109 Il Messia Re e Sacerdote.**

Bisogna che egli regni finché non abbia posto tutti i suoi nemici sotto i suoi piedi (1Cor 15,25)

Oracolo del Signore al mio Signore: \*

«Siedi alla mia destra,  
finché io ponga i tuoi nemici \*  
a sgabello dei tuoi piedi».

Lo scettro del tuo potere stende il Signore da Sion: \*

«Domina in mezzo ai tuoi nemici.

A te il principato nel giorno della tua potenza †

tra santi splendori; \*

dal seno dell'aurora,  
come rugiada, io ti ho generato».

Il Signore ha giurato e non si pente: \*

«Tu sei sacerdote per sempre  
al modo di Melchisedek».

Il Signore è alla tua destra, \*

annienterà i re nel giorno della sua ira.

*Giudicherà i popoli:\**

*in mezzo a cadaveri*

*ne stritolerà la testa su vasta terra.*

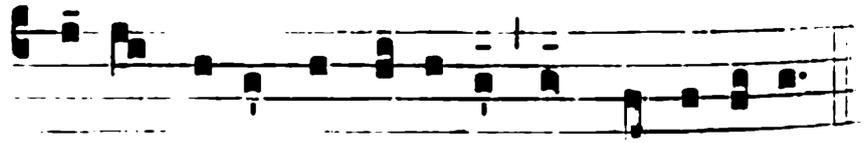
Lungo il cammino si disseta al torrente \*

e solleva alta la testa.

P

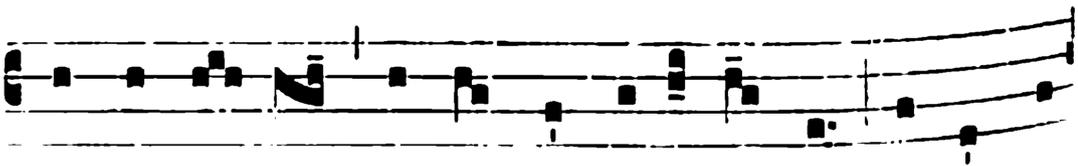


A-CIFICUS \* vo-cá-bi-tur, et thronus



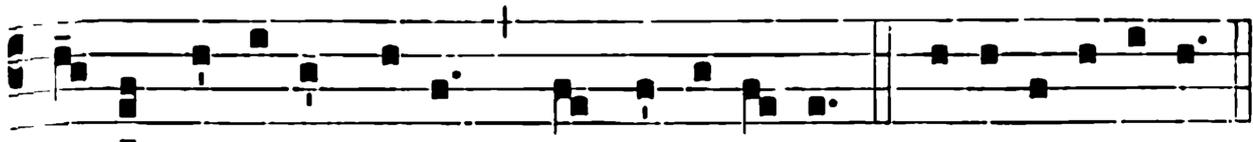
e- jus e-rit firmíssimus in perpé-tu- um.

2 Ant.  
VIII c



R

Regnum e- jus \* regnum sempi-térnum est, et omnes



re-ges sérví- ent e- i et o-bé-di- ent. E u o u a e.

Il suo regno è un regno eterno e tutti i re lo serviranno e gli obbediranno

### **SALMO 110** Grandi le opere del Signore

*Grandi e mirabili sono le tue opere, o Signore Dio onnipotente. (Ap 15,3)*

Renderò grazie al Signore con tutto il cuore, \*  
nel consesso dei giusti e nell'assemblea.

Grandi sono le opere del Signore, \*  
le contemolino coloro che le amano.

Le sue opere sono splendore di bellezza, \*  
la sua giustizia dura per sempre.

Ha lasciato un ricordo dei suoi prodigi: \*  
pietà e tenerezza è il Signore.

Egli dà il cibo a chi lo teme, \*  
si ricorda sempre della sua alleanza.

Mostrò al suo popolo la potenza delle sue opere, \*  
gli diede l'eredità delle genti.

Le opere delle sue mani sono verità e giustizia, \*  
stabili sono tutti i suoi comandi,  
immutabili nei secoli, per sempre, \*  
eseguiti con fedeltà e rettitudine.

Mandò a liberare il suo popolo, \*  
stabili la sua alleanza per sempre.

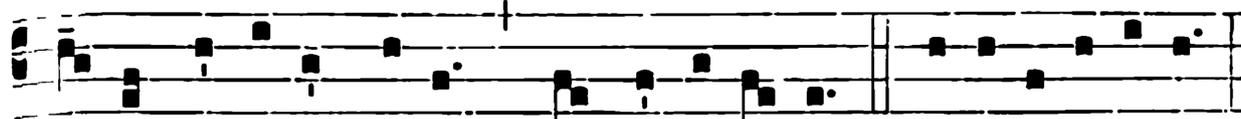
Santo e terribile il suo nome. \*

Principio della saggezza è il timore del Signore,  
saggio è colui che gli è fedele; \*  
la lode del Signore è senza fine.

2 Ant.  
VIII c

**R**

Egnum e- jus \* regnum sempi-térnum est, et omnes

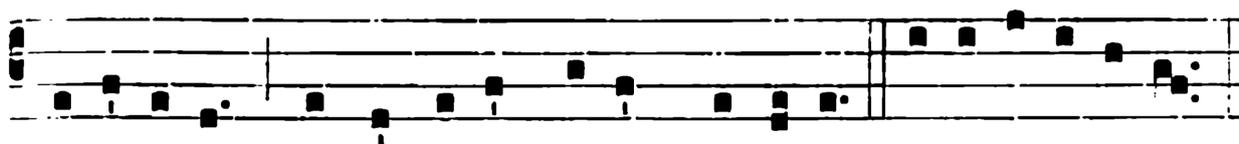


re-ges sérvi- ent e- i et o-bé-di- ent. E u o u a e.

3 Ant.  
VII a

**E**

Cce vir O-ri- ens \* nomen e- jus : se-dé-bit et do-



mi-ná-bi-tur, et loqué-tur pa-cem Génti-bus. E u o u a e.

Ecco, Oriente è il suo nome: siederà e dominerà, e sarà chiamato pace per le Genti.

## SALMO 111 **Beatitudine dell'uomo giusto**

*Comportatevi perciò come i figli della luce; il frutto della luce consiste in ogni bontà, giustizia e verità. (Ef 5, 8-9)*

Beato l'uomo che teme il Signore \*  
e trova grande gioia nei suoi comandamenti.  
Potente sulla terra sarà la sua stirpe, \*  
la discendenza dei giusti sarà benedetta.

Onore e ricchezza nella sua casa, \*  
la sua giustizia rimane per sempre.  
Spunta nelle tenebre come luce per i giusti, \*  
buono, misericordioso e giusto.

Felice l'uomo pietoso che dà in prestito, \*  
amministra i suoi beni con giustizia.  
Egli non vacillerà in eterno: \*  
il giusto sarà sempre ricordato.

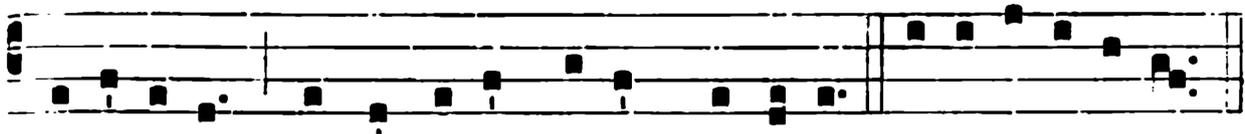
Non temerà annunzio di sventura, \*  
saldo è il suo cuore, confida nel Signore.  
Sicuro è il suo cuore, non teme, \*  
finché trionferà dei suoi nemici.

Egli dona largamente ai poveri, †  
la sua giustizia rimane per sempre, \*  
la sua potenza s'innalza nella gloria.  
L'empio vede e si adira, †  
digrigna i denti e si consuma. \*  
Ma il desiderio degli empi fallisce.

3 Ant.  
VII a



**E** Cce vir O-ri-ens \* nomen e- jus : se-dé-bit et do-



mi-ná-bi-tur, et loqué-tur pa-cem Génti-bus. E u o u a e.

4 Ant.  
VIII G

**E** Cce de-di te \* in lu-cem Génti- um, ut sis sa-lus  
me- a usque ad extrémum terræ. E u o u a e.

**SALMO 112** *Lodate il nome del Signore*

*Ha rovesciato i potenti dai troni, ha innalzato gli umili (Lc 1,52)*

Lodate, servi del Signore, \*  
 lodate il nome del Signore.  
 Sia benedetto il nome del Signore, \*  
 ora e sempre.

Dal sorgere del sole al suo tramonto \*  
 sia lodato il nome del Signore.  
 Su tutti i popoli eccelso è il Signore, \*  
 più alta dei cieli è la sua gloria.

Chi è pari al Signore nostro Dio che siede nell'alto \*  
 e si china a guardare nei cieli e sulla terra?  
 Solleva l'indigente dalla polvere, \*  
 dall'immondizia rialza il povero,

per farlo sedere tra i principi, \*  
 tra i principi del suo popolo.  
 Fa abitare la sterile nella sua casa \*  
 quale madre gioiosa di figli.

4 Ant.  
VIII G

**E** Cce de-di te \* in lu-cem Génti- um, ut sis sa-lus  
me- a usque ad extrémum terræ. E u o u a e.

4 Ant.  
VIII G 2

**E**X-altá-te \* Regem re- gum, et hymnum dí-ci- te  
De- o, alle-lú- ia. E u o u a e.

Esaltate il re dei re, e cantate un inno a Dio, alleluia

**CANTICO NT 19** Inno dei salvati Ap 4, 11; 5, 9.10.12.13.14

Tu sei degno, o Signore e Dio nostro, \*  
di ricevere la gloria, l'onore e la potenza,  
perché tu hai creato tutte le cose, †  
per la tua volontà furono create, \*  
per il tuo volere sussistono.

Tu sei degno, o Signore, di prendere il libro \*  
e di aprirne i sigilli,  
perché sei stato immolato †  
e hai riscattato per Dio con il tuo sangue \*  
uomini di ogni tribù, lingua, popolo e nazione  
e li hai costituiti per il nostro Dio un regno di sacerdoti \*  
e regneranno sopra la terra.

L'Agnello che fu immolato è degno di potenza †  
ricchezza, sapienza e forza, \*  
onore, gloria e benedizione.

A Colui che siede sul trono e all'Agnello †  
lode, onore, gloria e potenza, \*  
nei secoli dei secoli. Amen.

4 Ant.  
VIII G 2

**E**X-altá-te \* Regem re- gum, et hymnum dí-ci- te

De- o, alle-lú- ia. E u o u a e.

## Lettura breve

Ef 1, 20-23

Dio risuscitò Cristo dai morti e lo fece sedere alla sua destra nei cieli, al di sopra di ogni principato e autorità, di ogni potenza e dominazione e di ogni altro nome che si possa nominare non solo nel secolo presente ma anche in quello futuro. Tutto infatti ha sottomesso ai suoi piedi (Sal 8, 8) e lo ha costituito su tutte le cose a capo della Chiesa, la quale è il suo corpo, la pienezza di colui che si realizza interamente in tutte le cose.

## Responsorio breve

R7. br.  
VI

**A**F-fér-te Dómi- no, \*Famí- li- æ po- pu- ló-

rum. V. Afférte Dómi- no gló- ri- am et impé- ri- um.

V. Gló- ri- a Patri, et Fí- li- o, et Spi- rí- tu- i Sancto.

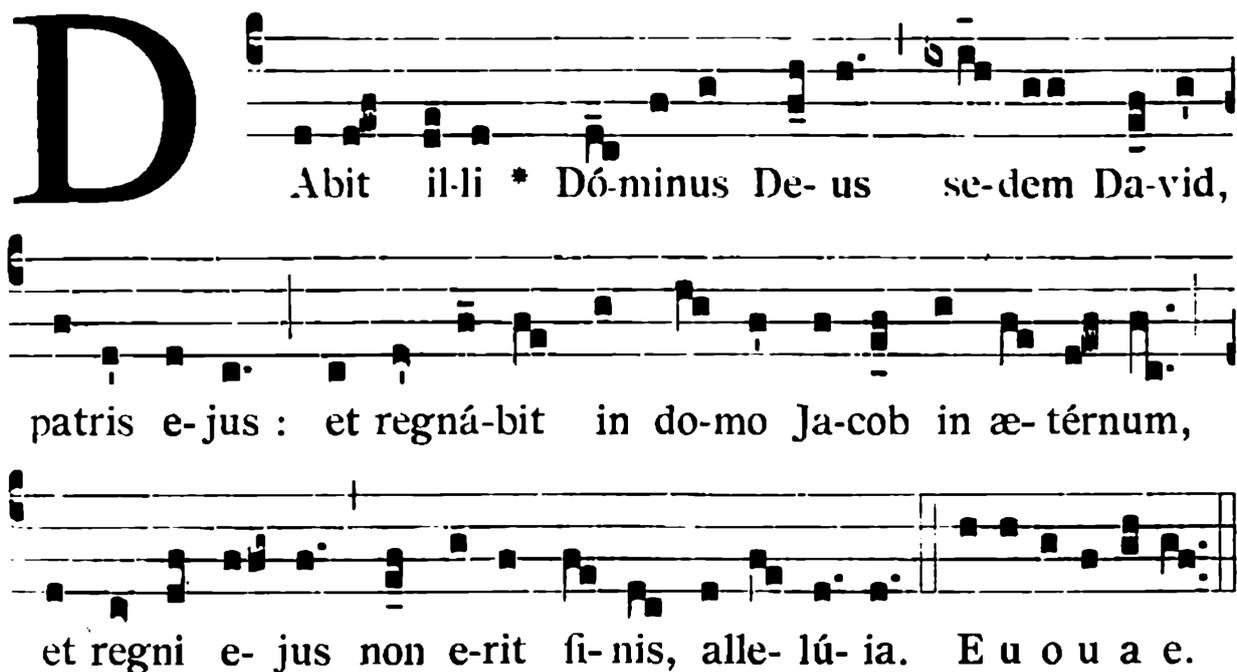
R. Date al Signore, o famiglie dei popoli

V. Date al Signore gloria e potenza

# Antifona al Magnificat

## Ad Magnificat, Antiphona. I f

**D** Abit il-li \* Dó-minus De-us se-dem Da-vid,  
patris e-jus : et regná-bit in do-mo Ja-cob in æ-térnum,  
et regni e-jus non e-rit fi-nis, alle-lú-ia. E u o u a e.



Il Signore Dio gli darà il trono di Davide, suo padre: regnerà sulla casa di Giacobbe in eterno e il suo regno non avrà fine

## MAGNIFICAT

*Magnificat \**

*anima mea Dominum,  
et exultavit spiritus meus \*  
in Deo salutari meo*

*quia respexit humilitatem ancillae suae, \*  
ecce enim ex hoc beatam me dicent  
omnes generationes.*

*Quia fecit mihi magna, qui potens est: \*  
et Sanctum nomen eius,  
et misericordia eius a progenie in progenies \*  
timentibus eum.*

*Fecit potentiam in brachio suo, \*  
dispersit superbos mente cordis sui,*

*deposuit potentes de sede, \**

*et exaltavit humiles;*

*esurientes implevit bonis, \**  
*et divites dimisit inanes.*

*Suscepit Israel, puerum suum, \**  
*recordatus misericordiae suae,*

*sicut locutus est ad patres nostros, \**  
*Abraham et semini eius in saecula.*

*Gloria Patri et Filio\**  
*et Spiritui Sancto*  
*sicut erat in principio et nunc et semper \**  
*et in saecula saeculorum. Amen.*

### **Traduzione Lc 1, 46-55**

L'anima mia magnifica il Signore \*  
e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore,  
perché ha guardato l'umiltà della sua serva. \*  
D'ora in poi tutte le generazioni  
mi chiameranno beata.  
Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente \*  
e Santo è il suo nome:  
di generazione in generazione la sua misericordia \*  
si stende su quelli che lo temono.  
Ha spiegato la potenza del suo braccio, \*  
ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore;  
ha rovesciato i potenti dai troni, \*  
ha innalzato gli umili;  
ha ricolmato di beni gli affamati, \*  
ha rimandato i ricchi a mani vuote.  
Ha soccorso Israele, suo servo, \*  
ricordandosi della sua misericordia,  
come aveva promesso ai nostri padri, \*  
ad Abramo e alla sua discendenza, per sempre.

## Ad Magnificat, Antiphona. I f

**D**



Abit il-li \* Dó-minus De-us se-dem Da-vid,  
patris e-jus : et regná-bit in do-mo Ja-cob in æ-térnum,  
et regni e-jus non e-rit fi-nis, alle-lú-ia. E u o u a e.

## INTERCESSIONI

## PADRE NOSTRO

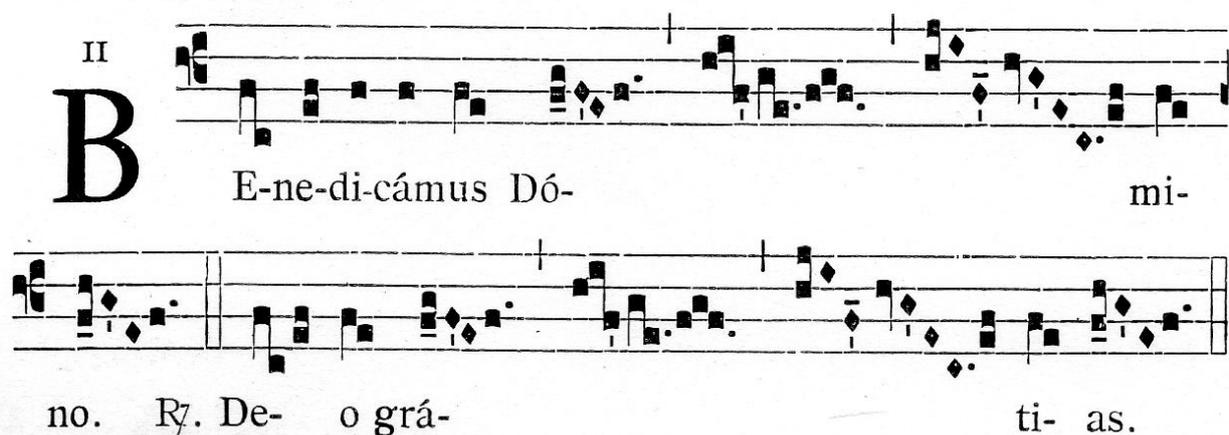
## ORAZIONE

Dio onnipotente ed eterno, che hai voluto rinnovare tutte le cose in Cristo tuo Figlio, Re dell'universo, fa' che ogni creatura, libera dalla schiavitù del peccato, ti serva e ti lodi senza fine. Per il nostro Signore Gesù Cristo, tuo Figlio, che è Dio, e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli .

**R.** Amen.

**II**

**B**



E-ne-di-cá-mus Dó- mi-  
no. R. De- o grá- ti- as.

V. Benediciamo il Signore

R. Rendiamo grazie a Dio